

**LA ROBE ROUGE DE NONNA**MICHEL PIQUEMAL, ILL. JUSTINE BRAX
ALBIN MICHEL JEUNESSEPar LE COMITÉ CM2/6^e
Allier (03)**COMPRÉHENSION - INTERPRÉTATION****L'HISTOIRE**

La petite-fille veut savoir de quoi parlent ces belles chansons italiennes que sa mamie fredonne à longueur de journée. Ce sont des chants révolutionnaires. Nonna va lui raconter son enfance, l'Italie de 1922, Mussolini, les Chemises noires, puis l'exil en France après une énième humiliation... Communiste, le père de Nonna n'a pas de certificat de vrai chrétien et doit faire face aux intimidations des fascistes. Un jour, la fillette est interpellée au retour de l'école parce qu'elle porte une robe rouge - couleur des communistes ; elle est obligée de se déshabiller en pleine rue.

Ce livre, inspiré d'une histoire vraie, suscite une forte émotion. Le texte est sublimé par les illustrations de Justine Brax.

LES PAGES BONUS

- L'album met en lumière une période de l'histoire rarement traitée en littérature jeunesse.
- Les pages bonus à la fin de l'album apportent des explications historiques et culturelles pour faciliter la lecture des plus jeunes (l'histoire de l'Italie fasciste, les événements marquants de cette époque).
- La chanson *Bella ciao*, devenue le symbole de toutes les luttes populaires pour la liberté, y figure en entier (en italien et en français).

LES THÈMES

- L'Italie fasciste et Mussolini.
- La relation intergénérationnelle comme conducteur de la mémoire.
- S'exiler, émigrer.

LES ILLUSTRATIONS

- Personnages patibulaires à la taille démesurée, rondeur des traits.
- Code couleur en rouge et noir.

**EXPLOITATION****ÉCRIRE**

- Repérer les choix typographiques pour le texte. Chaque changement de police ou de couleur apporte une indication supplémentaire. La première phrase, en écriture cursive et en gras, permet de suivre la trame de l'histoire, alors que les détails en italique sont des mots d'italien. La chanson italienne en gris clair renforce l'impression d'un souvenir planant. La typographie, partie intégrante du livre, enrichit la page et permet une lecture complémentaire du contenu.
- Mettre à la suite les phrases en cursive pour faire apparaître la trame de l'histoire.
- Idem pour les paroles de la chanson.
- Le père de Nonna croyait en un monde meilleur. Inciter les enfants à décrire ce qui serait pour eux ce « monde meilleur », partant de leurs idéaux et de leur vision de ce qui est juste et injuste.
- Prêter attention aux dédicaces au début de l'album. Mettre en lumière les différentes traces de l'histoire (écrites, orales, vestiges) par rapport à la période évoquée.



RECHERCHER

- Investiguer sur d'autres chants révolutionnaires.
- Essayer de comprendre le texte de *Bella ciao* sans la traduction.
- Engager un travail sur le vocabulaire spécifique à l'Italie fasciste de Mussolini : les *Camicie nere*, le *Duce* ; approfondir avec les *latifondo*, parler des outils de propagande.
- Les valeurs du rouge et du noir en littérature et dans les arts visuels.
- Établir une comparaison entre l'Italie des années 1920 et le pays aujourd'hui.

ARTS VISUELS

- Travailler autour du contraste offert par les illustrations à la fois très colorées et très sombres, par rapport à la période qu'elles relatent.
- Visiter le site de Rebecca Dautremer : <http://www.rebeccadautremer.com/>
Faire une référence au travail de cette célèbre illustratrice - *Princesses oubliées ou inconnues* - dont les ressemblances de style avec le travail de Justine Brax sont flagrantes.
- Les artistes autour du fascisme, les « pros and cons » : Gauro Ambrosi, Picasso...
- Les outils de propagande : la BD, les monuments, le cinéma, les affiches.

DÉBATTRE

- L'émigration aujourd'hui.
- Établir un parallèle avec les situations fragiles dans certaines cités, mais encore dans les cours de récréation et sur les réseaux sociaux.
- Amener le sujet en s'appuyant sur le morceau de Calogero *Un jour au mauvais endroit*.

RÉALISER

- Un abécédaire des mots empruntés à l'italien (macaroni et autres) que l'on utilise aujourd'hui dans la langue française.
- Réaliser un recueil de recettes de cuisine de plats traditionnels italiens.

VISITER

Le musée Emile Guillaumin à Ygrandes (près de Moulins) qui met en lumière les valeurs du syndicalisme ouvrier.

COMPARER AVEC...

Le Fil de soie, Cécile Roumiguière, ill. Delphine Jacquot, THIERRY MAGNIER, 2013, dans la présente sélection des Incos. Les deux albums sont étroitement liés par les thèmes abordés, les personnages, les époques.

- Proposer une étude comparative sous forme de tableau reprenant les éléments suivants : époque / personnages / lieux / fil conducteur (chant et travaux de couture des mamies) / secrets / devoir de mémoire / déclencheur de la révélation / aspect des albums / situation finale / apports historiques / lien texte illustrations.
- En s'inspirant de *l'Arbre bleu* de Pierre Alechinsky, créer des cadres avec les personnages des deux livres. Au centre de chaque tableau figurera l'enfant ; le cadre lui-même sera enrichi de vignettes illustrant les deux albums. Ce sera une manière ludique de faire la synthèse entre les deux ouvrages.



MISE EN RÉSEAU LITTÉRAIRE & CULTURELLE

LE TRAVAIL DE JUSTINE BRAX

- *Bulle*, Charlotte Demanie, ill. Justine Brax, DE LA MARTINIÈRE JEUNESSE, 2013.
- Lien Youtube vers présentation de *Mowgli* : <https://www.youtube.com/watch?v=VEpOpp4kqI8>
- *La Voix d'or de l'Afrique, l'Histoire de Salif Keita*, de Michel Piquemal, ill. Justine Brax, ALBIN MICHEL JEUNESSE, 2012.



ÉCOUTER

Découvrir la musique italienne d'hier et d'aujourd'hui (Paolo Conte, Eros Ramazzotti, Zucchero, Andrea Bocelli, Pavarotti, les compositeurs comme Vivaldi, Verdi, Rossini, Paganini ou Monteverdi).

La Résistance

- Visiter le site du Concours National de la Résistance et de la Déportation, <http://www.cndp.fr/cnrd/>. C'est le lien privilégié avec toutes les formes de travail autour de la Résistance. Établir le lien avec le père de Nonna qui combat le fascisme dans son pays.
- *La Résistance expliquée à mes petits-enfants*, Lucie Aubrac, SEUIL, 2000.
- *L'Étoile jaune*, Henri Sorenson, MIJADE, 2003.

Chansons

- *Le Chant des partisans* : https://www.youtube.com/watch?v=sUZWlf_vuKg
- *Bella Ciao* :
 - version des partisans : https://www.youtube.com/watch?v=_D2q_JmxU28
 - version de Thomas Fersen : https://www.youtube.com/watch?v=g_6yGjZD1R4
- *Motivés* par Zebda, <https://www.youtube.com/watch?v=mXTZQdmN3RY&list=PL27E30295A4681199>
- *L'Affiche rouge* mis en musique par Léo Ferré : https://www.youtube.com/watch?v=6HLB_EVtJK4&feature=kp